

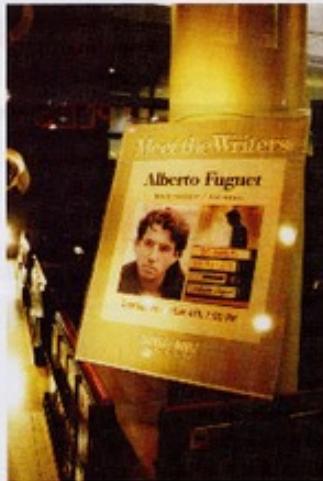
“Yo soy un producto de Pinochet, para bien o para mal”

Nueva York, Washington, Minneapolis, Iowa City, San Francisco, Dallas, son algunos de los destinos de la gira promocional de este escritor que acaba de lanzar su último libro, “Las películas de mi vida”, simultáneamente en inglés y español. A él, la coyuntura le parece “cool”, pero asegura que le importa mucho más la recepción chilena que la norteamericana.

Yahora los dejo con una de las estrellas de la nueva generación de escritores latinoamericanos... Alberto Fuguet. Eran los setenta de la tarde de un lúcido día de otoño en Nueva York, y las casi 50 personas que habían llegado a la librería “Barnes & Noble”, en Chelsea, aplaudieron. Fuguet se levantó del escritorio y se dirigió al micrófono para leer un capítulo de su nuevo libro, “Las películas de mi vida”, o, como lo anunciaría la librería en Nueva York, “The movies of my life”.

Esta acogida fue la última de Fuguet en Manhattan. Despues de leer, contestar preguntas y firmar copias de la versión en inglés de su novela en varios sitios de la ciudad – incluyendo el muy bohemio bar “KGB” y los solarios salones del Instituto Cervantes y el Americas Society–, al día siguiente abordó un avión a Washington DC. De ahí a Miami, para participar en la Feria Internacional del Libro. Y a Austin, Iowa City, Minneapolis, Seattle, San Francisco y Los Ángeles, para cospousés de dos agitadoras semanas, regresar a Santiago.

Este fue un verdadero “Americantour”, una herramienta de promoción a la que los escritores americanos están acostumbrados, pero que para los extranjeros puede resultar tan novedosa como extraña. Fuguet tiene algunas ventajas. Primero, habla inglés. Y aunque, mientras lee, sus palabras tropiezan y dice: “Ojalá este estuviera en español”, se nota que su dominio es total y que se siente tan cómodo hablando de “The movies...” como de “Las películas...”. Su libro, además, está lleno de refer-



encias –famosos, directores, actores y lugares– que son más reconocibles para cualquier americano mayor de 30, que para los lectores hispanos. Despues de todo, ¿quién en Chile sería capaz de recordar la cara de Timothy Bollers o recordar películas como “Fuga en el siglo XXIII”?

Fuguet llevaba el pelo corto y bien peinado ese día, un par de lentes sin marco, una polera negra, chaqueta oscura, pantalones de coté café y zapatos deportivos. Si veía mayor y más serio que en la foto que acompaña su libro, la misma que “Barnes & Noble” instaló bajo brillantes luces en su

vitrina de la Sexta Avenida bajo la frase “Meet the writers”. A su lado, la librería anuncia la asistencia en los próximos días de Kenneth Cole y Jimmy Carter, ambos promocionando sus propios libros.

Despues de leer el capítulo “Rollercoaster” (“Terror en la montaña rusa, 1977”) –dante Bellán Sober, el fotógrafo protagonista de la novela, recuerda al día que descubre a su padre y una amante en las oscuridades del cine Udo–, Fuguet dio un suspiro, cerró el libro y, contestando las preguntas de los presentes, reveló nuevos aspectos de la novela, su vida y su trabajo. “Las películas guillan la memoria”, señala, “y uno no sólo se acuerda de la trama, sino de con quién la vio, si ese día estaba nublado o lloviente... Las películas, como los libros, te influencian de un modo u otro. Especialmente en Latinoamérica, la gente crece educada por los medios. A veces les importa más quienes mueren en las calles. Es horible, pero en la mayoría de las casas en Latinoamérica el televisor está en el living”.

Fuguet no ocultó explicar los misterios de su continente a la mayoría del público que lo escuchaba. Como él, la gran parte había pasado parte de su vida viviendo entre Latinoamérica y Estados Unidos. Cuando el escritor habló de la diferencia entre ver “The Brady bunch” (“La tricu Brady”), en español o inglés, más de alguien se rió. Cuando firmó copias de su libro, los históricos de chilenos, colombianos o venezolanos instalados en Nueva York, o americanos que pasaron largo tiempo en

Qué dura es la vida! : [entrevista] [artículo] Silvia Peña P.

Libros y documentos

AUTORÍA

Prádenas, Ximena

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Qué dura es la vida! : [entrevista] [artículo] Silvia Peña P. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)